

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial – Industrial
Asesoría – Contratos – Otros
Corresponsalia a Nivel Mundial

MDE

Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

Bogotá D.C. - Colombia
Avda. Kra. 24 Park Way No. 37 – 31 Of.
202
Tels. (571) 2444096 – 3690624
Fax (571) 2442496 A.A. No. 6207
E-mail: mde@mdelaw.com
mdelawof@cablenet.co
mdeabogados@cablenet.co

Miembros ACPI – ASIPI – AIPPI

**SEÑOR
SUPERINTELENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
E. S. D.**

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-097312- -00006-0000

Ref.: Expediente No.: 11-097.312

Fecha: 2012-01-04 11:24:23 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 30

**Patente de Invención: COMPOSICIÓN DE COMPUESTOS FENÓLICOS QUE
CONTIENEN PALMA ACEITERA PARA EL SUMINISTRO DE EFECTOS.**

Atentamente se dirige a usted **JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS**, Abogado, mayor y vecino de Bogotá D.C., e identificado como aparece al pie de mi firma, me dirijo a su Digno Despacho para manifestarle lo siguiente:

1. En mi condición de apoderado de la sociedad MALAYSIAN PALM OIL BOARD, domiciliada en KAJANG, SELANGOR, - MALAYSIA, presenté ante su Digno Despacho la solicitud de registro de la Patente de Invención mencionada en la referencia.
2. Fui requerido por su Despacho mediante Oficio No. 13701 notificado el 2 de Septiembre de 2011.
3. Como es de conocimiento de su Digno Despacho, para dar cumplimiento a lo solicitado por oficio No. 13701, dentro de oportunidad legal el día 2 de Noviembre de 2011 radique ante el mismo una solicitud de prórroga de dos (2) meses, para lo cual se cancelaron los Derechos respectivos, por lo que me permito manifestar y adjuntar lo siguiente:
 - El día 30 de Diciembre de 2011, radique ante su Despacho un memorial donde daba contestación al primer punto del Oficio No. 13701, en el cual me solicitaban el resumen de la invención; a dicho memorial y para dar cumplimiento con el primer punto, adjunte el resumen de acuerdo a lo exigido por la División de nuevas creaciones.

Adicionalmente, en el punto 2 del Oficio No. 13701, su Despacho me solicitaba el documento donde constaba la cesión de la patente de la referencia, sin embargo, en el mismo memorial radicado el 30 de Diciembre de 2011, manifesté que mi cliente me informaba que por circunstancias de fuerza mayor o caso fortuito, debido a problemas con Entidades Estatales de Malasia, no era posible hacer llegar a tiempo el documento de cesión, por lo tanto, en el citado memorial exprese lo siguiente:

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial – Industrial
Asesoría – Contratos – Otros
Corresponsalia a Nivel Mundial

MDE

Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

Bogotá D.C. - Colombia
Avda. Kra. 24 Park Way No. 37 – 31 Of.
202
Tels. (571) 2444096 – 3690624
Fax (571) 2442496 A.A. No. 6207
E-mail: mde@mdelaw.com
mdelawof@cablenet.co
mdeabogados@cablenet.co

Miembros ACPI – ASIPi - AIPPI

"Me informa mi cliente que por circunstancias de fuerza mayor, debido a problemas con Entidades Estatales de su país, no le es posible hacer llegar a tiempo los documentos exigidos por su Despacho, por lo que solicitó un término prudencial para hacer llegar los mismos debidamente legalizados, ya que la demora en el envío de dichos documentos se refiere a una situación que no le es posible controlar.

En vista de lo expuesto, para el presente caso y de acuerdo a la jurisprudencia, solicitó a su digno Despacho tenga en cuenta los documentos que adjuntaré al mismo dentro de este expediente en un término prudencial, ya que como lo expresé anteriormente la no llegada de los documentos dentro de oportunidad legal obedece a circunstancias de **fuerza mayor o caso fortuito** de mi cliente."

- Debido a lo anterior, informo a su Despacho que el documento de cesión llegó a nuestras oficinas el día 3 de Enero de 2012 (fecha de vencimiento real para dar respuesta al Oficio No. 13701), sin embargo, dicho documento por provenir del extranjero, requería necesariamente traducción oficial y legalización ante el Ministerio de Relaciones Exteriores, legalizaciones que logre obtener el mismo día y envié toda la documentación vía fax.

Por lo expuesto, anexo al presente memorial lo siguiente:

- A) **Tirillas de reporte de transmisión vía fax**, donde se comprueba que el 3 de Enero de 2012 se envió el memorial por el cual se adjuntaba documento de cesión y su correspondiente traducción oficial con legalización ante el Ministerio de Relaciones Exteriores, memorial que contenía en su totalidad 14 folios.
- B) Memorial por el cual se anexaba el documento de cesión de la patente de invención enunciada en la referencia.
- C) Documento de cesión original a favor de la sociedad MALAYSIAN PALM OIL BOARD.
- D) Hoja de legalización ante el Ministerio de Relaciones Exteriores en Colombia
- E) Fotocopia autenticada de la traducción oficial del documento de cesión, la cual fue realizada por el señor JUAN MANUEL NAVARRO ROA con Certificado de Idoneidad Profesional No. 0173.
- F) Hoja de legalización ante el Ministerio de Relaciones Exteriores en Colombia.

Con la documentación adjunta, solicitó a su Despacho tener en cuenta todo lo enunciado en el presente memorial y de este modo continuar con el trámite normal de registro de la Patente de Invención que se enuncia en la referencia.

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial – Industrial
Asesoría – Contratos – Otros
Corresponsalia a Nivel Mundial



Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

Bogotá D.C. - Colombia
Avda. 22 Park Way No. 37 – 31 Of. 202
Tels. (571) 2444096 – 3690624
Fax (571) 2442496 A.A. No. 6207
E-mail: mdeabogados@cable.net.co
mdelawof@cable.net.co
mdelawof@mpsai.net.co

Miembros ACPI – ASIPi – AIPPI

Atentamente,



JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS
C.C. No. 19.270.955 de Bogotá

T.P. No. 43.308 de Consejo Superior de la Judicatura.

1. 1.

【 REPORTE DE TRANSMISION 】

03 ENE. 06:24PM

NO.	OTRO FACSIMIL	HORA DE INICIO	DURACION	MODO	PAGINAS SECAVIA
01	95872235	03 ENE. 06:23PM	00'52	TRANS	01

2

5

【 REPORTE DL TRANSMISION 】

03 ene. 2012 06:28PM

NO.	OTRO FACSIMIL	POSA DE INICIO	DURACION	MODD	PAGINA	SECCION
01	95870285	03 ene. 06:28PM	00'49	TRANS	01	01

[REPORTE DE TRANSMISION]

06:27PM

NO.	OTRO FACSIMIL	HORA DE INICIO	DURACION	MODO	ENCARGADO DE
01	95870285	03 ENE. 06:26PM	00'43	TRANS	01

【 REPORTE DE TRANSMISION 】

03 ENE. 2012 06:29PM

NO.	OTRG FACSIMIL	FECHA DE INICIO	DURACION	MODO	RECEPCION
01	95870285	03 ENE. 06:28PM	01'01	TRANS	01

【 REPORTE DE TRANSMISION 】

03 ENE. 1992 06:30PM

NO.	OTRO FACSIMIL	HORA DE INICIO	DURACION	MODO	SERIAL	RECUERDO
01	95870285	03 ENE. 06:29PM	00'55	TRANS	01	01

6

9

[REPORTE DE TRANSMISION]

03 ENE. 001 : 06:32PM

NO.	GTRO FACSIMIL	HORA DE INICIO	DURACION	MODO	PAGINAS	RESULTADO
01	95870285	03 ENE. 06:31PM	00'53	TRANS	01	OK

【 REPORTE DE TRANSMISION 】

01 ENE. 2012 06:33PM

NO.	OTRO FACSIMIL	HORA DE INICIO	DURACION	MODO	PAGINAS	FECHA
01	95870285	30 ENE. 06:32PM	00'56	TRANS	01	01

【 REPORTE DE TRANSMISION 】

03 ENE 1912 06:38PM

NO.	OTRO FACILIL	HORA DE INICIO	DURACION	MODD	PAIS	RESUL/201
01	95870285	03 ENE. 06:37PM	00'52	TRANS	01	OK

【 REPORTE DE TRANSMISION 】

PC 147 0000 06:40PM

NO.	OTRO FACSIMIL	HORA DE INICIO	DURACION	MODO	PAGINAS	RESULTADO
01	95870285	03 ENE. 06:39PM	01'15	TRANS	01	OK

10

13

[REPORTE DE TRANSMISION]

11 ENE 06:41PM

NO.	OTRO FACSIMIL	HORA DE INICIO	DURACION	MODO	ENCARGADO	OTRO
01	95870285	03 ENE. 06:40PM	00'50	TRANS	01	5

11

[REPORTE DE TRANSMISION]

03 ENE. 08:45PM

NOL	OTRO FACSIMIL	HORA DE INICIO	DURACION	MODO	FACSIMIL	RESULTADO
01	95870285	03 ENE. 08:44PM	01'00	TRANS	01	OK

12

【 REPORTE DE TRANSMISION 】

03 ENE 2011 06:47PM

NO.	DIRECCION	HORA DE INICIO	DURACION	MODO	PAG. 1	PAG. 2
01	95870265	03 ENE. 26:46PM	01'01	TRANS	01	01

13

【 REPORTE DE TRANSMISION 】

03 ENE. 06:47PM

NO.	OTRO FACSIMIL	HORA DE INICIO	DURACION	MODU	PAGINAS	RES.	TRAIL
01	95870205	03 ENE. 06:47PM	00'46	TRANS	01	14'	

14

12

【 REPORTE DE TRANSMISION 】

03 ENE. 2011 06:54PM

NO.	OTRO FACSIMIL	FECHA DE INICIO	DURACION	MODO	PROCESO	RESERVA
01	95870285	03 ENE. 06:50PM	01'06	TRANS	01	01

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial – Industrial
Asesoría – Contratos – Otros
Corresponsalia a Nivel Mundial

MDE



Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

Bogotá D.C. - Colombia
Avda. Kra. 24 Park Way No. 37 – 31 Of.
202
Tels. (571) 2444096 – 3690624
Fax (571) 2442496 A.A. No. 6207
E-mail: mde@mdelaw.com
mdelawof@cablenet.co
mdeabogados@cablenet.co

Miembros ACPI – ASIPI – AIPPI

**SEÑOR
SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
E. S. D.**

Ref.: Expediente No.: 11-097.312

**Patente de Invención: COMPOSICIÓN DE COMPUESTOS FENÓLICOS QUE
CONTIENEN PALMA ACEITERA PARA EL SUMINISTRO DE EFECTOS.**

Atentamente se dirige a usted **JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS**, Abogado, mayor y vecino de Bogotá D.C., e identificado como aparece al pie de mi firma, me dirijo a su Digno Despacho para manifestarle lo siguiente:

1. En mi condición de apoderado de la sociedad MALAYSIAN PALM OIL BOARD, domiciliada en KAJANG, SELANGOR, - MALAYSIA, presenté ante su Digno Despacho la solicitud de registro de la Patente de Invención mencionada en la referencia.
2. Fui requerido por su Despacho mediante Oficio No. 13701 notificado el 2 de Septiembre de 2011.
3. Como es de conocimiento de su Digno Despacho, para dar cumplimiento a lo solicitado por oficio No. 13701, dentro de oportunidad legal el día 2 de Noviembre de 2011 radique ante el mismo una solicitud de prórroga de dos (2) meses, para lo cual se cancelaron los Derechos respectivos, por lo que me permito dentro de oportunidad legal informar lo siguiente:
 - Documento de Cesión, en donde consta la respectiva cesión de esta patente de Invención, la cual es realizada por los Señores: SAMBANTHAMURTHI, Ravigadevi / LEOW, Soon-Sen/ TAN, Yew Ai /P. MANICKAM, Kalyana, Sundram / WAHID, Mohd, Basri., a favor de la sociedad MALAYSIAN PALM OIL BOARD, quienes firman dicho documento.

Dicho documento se encuentra debidamente legalizado por:

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial – Industrial
Asesoría – Contratos – Otros
Corresponsalia a Nivel Mundial

MDE

Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

Bogotá D.C. - Colombia
Avda. Kra. 24 Park Way No. 37 – 31 Of.
202
Tels. (571) 2444096 – 3690624
Fax (571) 2442496 A.A. No. 6207
E-mail: mde@mdelaw.com
mdelawof@cable.net.co
mdeabogados@cable.net.co

Miembros ACPI – ASIPI – AIPPI

- A) El Doctor TAN SEOK KETT, quien como Notario Público de Kuala Lumpur (Malasia), legaliza tanto el contenido del documento de cesión, como las firmas de los señores SAMBANTHAMURTHI, Ravigadevi / LEOW, Soon-Sen/ TAN, Yew Ai /P. MANICKAM, Kalyana, Sundram / WAHID, Mohd, Basri. y el señor BURHANUDDIN ABD SALAM (cesionario, representante legal de MALAYSIAN PALM OIL BOARD), personas que intervienen en el presente documento.
- B) Por el Doctor JAMA'AIAH CHE ROSS, quien como Funcionario Ejecutivo, División Consular, Ministerio de Relaciones Exteriores, Putrajaya – Malasia, certifica la firma del Doctor Notario TAN SEOK KETT reconociendo su calidad como Notario Público.
- C) Por la Embajada de Colombia en Malasia - Sección Consular No. 348, firmado por el Doctor DANIEL CRUZ CARDENAS, quien como Primer Secretario Encargado de Funciones Consulares, certifica que el señor JAMA'AIAH CHE ROSS que autoriza el presente documento, ejercía legalmente, en la fecha allí expresada, las funciones de OFICIAL CONSULAR DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES de Malasia y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales.
- D) El Ministerio de Relaciones Exteriores en Colombia.

El documento anterior, por encontrarse en idioma Extranjero, cuenta con la respectiva traducción, la cual fue realizada por el Traductor e Intérprete Oficial JUAN MANUEL NAVARRO., según lo establece el Certificado de Idoneidad No. 0173 del 16 de septiembre de 2004.

- E) El Ministerio de Relaciones Exteriores en Colombia.

Con la documentación adjunta, doy cumplimiento dentro de término hábil a lo requerido por su Digno Despacho, por lo que comedidamente solicito se continúe con el trámite normal de registro de la Patente de Invención que se enuncia en la referencia.

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial – Industrial
Asesoría – Contratos – Otros
Corresponsalia a Nivel Mundial

MDE

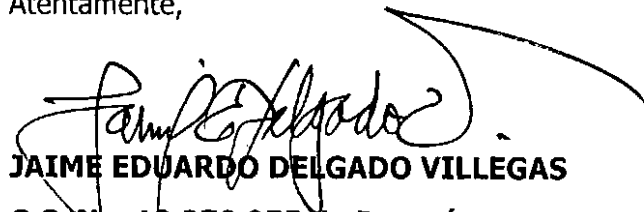
■ ■ ■ ■ ■
Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

3/4
20
Bogotá D.C. - Colombia
Avda. Kra. 24 Park Way No. 37 – 31 Of.
202
Tels. (571) 2444096 – 3690624
Fax (571) 2442496 A.A. No. 6207
E-mail: mde@mdelaw.com
mdelawof@cablenet.co
mdeabogados@cablenet.co

Miembros ACPI – ASIPI - AIPPI

Atentamente,



JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS

C.C. No. 19.270.955 de Bogotá.

T.P. No. 43.308 del Consejo Superior de la Judicatura.

NOTARIAL CERTIFICATE

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME, I, TAN SEOK KETT, NOTARY PUBLIC, of Messrs. **TAN CHAP & ASSOCIATES,** Advocates & Solicitors, Lot 350, 3rd Floor, Wisma MPL, Jalan Raja Chulan, 50200 Kuala Lumpur, Wilayah Persekutuan, Malaysia, practising at Kuala Lumpur, Wilayah Persekutuan, do hereby certify that I was present at Kuala Lumpur, Wilayah Persekutuan and that on the day of the date hereof:-

- (a) the genuineness of the signatures of **RAVIGADEVI A/P SAMBANTHAMURTHI** (Holder of Malaysian Identity Card No. 550713-01-5584) **LEOW SOON SEN** (Holder of Malaysian Identity Card No. 820403-08-5007) **TAN YEW AI** (Holder of Malaysian Identity Card No. 560515-08-5804) **KALYANA SUNDRAM A/L P. MANICKAM** (Holder of Malaysian Identity Card No. 550606-05-5257) and **MOHD BASRI BIN WAHID** (Holder of Malaysian Identity Card No. 521018-05-5469) subscribed to the **ASSIGNMENT BY THIS AGREEMENT** made between **RAVIGADEVI A/P SAMBANTHAMURTHI** (Holder of Malaysian Identity Card No. 550713-01-5584) **LEOW SOON SEN** (Holder of Malaysian Identity Card No. 820403-08-5007) **TAN YEW AI** (Holder of Malaysian Identity Card No. 560515-08-5804) **KALYANA SUNDRAM A/L P. MANICKAM** (Holder of Malaysian Identity Card No. 550606-05-5257) and **MOHD BASRI BIN WAHID** (Holder of Malaysian Identity Card No. 521018-05-5469) (hereinafter referred to as ("Assignor") of the one part And **MALAYSIAN PALM OIL BOARD** (hereinafter referred to as ("Assignee") of the other part hereunto annexed, such signature having been this day subscribed in my presence by the said **RAVIGADEVI A/P SAMBANTHAMURTHI, LEOW SOON SEN, TAN YEW AI, KALYANA SUNDRAM A/L P. MANICKAM** and **MOHD BASRI BIN WAHID** whose Identity I attest.

AND I HEREBY FURTHER CERTIFY that satisfactory and sufficient evidence was produced to me that the aforesaid **RAVIGADEVI A/P SAMBANTHAMURTHI** (Holder of Malaysian Identity Card No. 550713-01-5584) **LEOW SOON SEN** (Holder of Malaysian Identity Card No. 820403-08-5007) **TAN YEW AI** (Holder of Malaysian Identity Card No. 560515-08-5804) **KALYANA SUNDRAM A/L P. MANICKAM** (Holder of Malaysian Identity Card No. 550606-05-5257) and **MOHD BASRI BIN WAHID** (Holder of Malaysian Identity Card No. 521018-05-5469) have all right and authority to execute the said **ASSIGNMENT BY THIS AGREEMENT**.

ASSIGNMENT BY THIS AGREEMENT

CESIÓN POR EL PRESENTE CONTRATO

Assignor: **SAMBANTHAMURTHI, Ravigadevi**
LEOW, Soon-Sen
TAN, Yew Ai
P. MANICKAM, Kalyana Sundram
WAHID, Mohd Basri

Cedente: **SAMBANTHAMURTHI, Ravigadevi**
LEOW, Soon-Sen
TAN, Yew Ai
P. MANICKAM, Kalyana Sundram
WAHID, Mohd Basri

addressed at

Domiciliado en:

assign (s) sell (s) and transfer (s) in whole ownership and
dominion to:

cede (n), vende (n) y transfiere (n) en toda propiedad y
dominio a

Assignee: MALAYSIAN PALM OIL BOARD

Cesionario: MALAYSIAN PALM OIL BOARD

Addressed at: KAJANG, SELANGOR, MALAYSIAN

Domiciliado en: KAJANG, SELANGOR, MALAYSIAN

All the rights, titles and interests on the following industrial
property rights:

Todos los derechos, títulos e intereses correspondientes
a los siguientes privilegios de propiedad industrial:

Patent of invention:

Patente de invención:

COMPOSICIÓN DE COMPUESTOS FENÓLICOS
QUE CONTIENEN PALMA ACEITERA PARA EL
SUMINISTRO DE EFECTOS NEUROPROTECTORES
Y MEJORA COGNITIVA.

COMPOSICIÓN DE COMPUESTOS FENÓLICOS
QUE CONTIENEN PALMA ACEITERA PARA EL
SUMINISTRO DE EFECTOS NEUROPROTECTORES
Y MEJORA COGNITIVA.

Aplication No. 11 097.312

Expediente No. 11 097.312

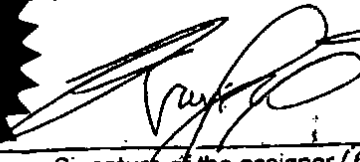
The price of this transfer is the amount of:
(consideration or price of the assignment)

El precio de esta transferencia es la cantidad de:

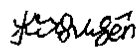
Freely fixed by the parties and already received by the
assignor.

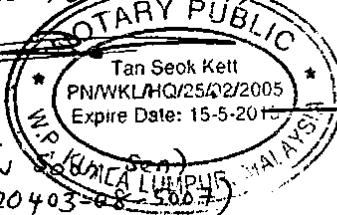
Libremente fijado por las partes y ya recibido por la parte
cedente.

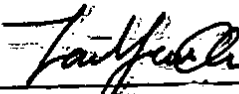
724

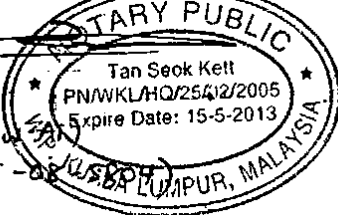

Signature of the assignor (Ravigadevi Sambanthan Thi) Firma del cedente
(550713-01-5524)

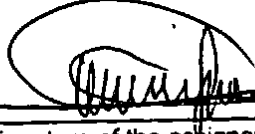



Signature of the assignor (LEOW Seng Sen) Firma del cedente
(820403-08-5067)

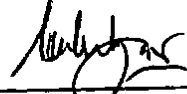


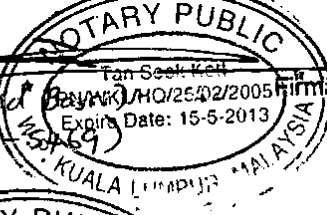

Signature of the assignor (TAN Yew San) Firma del cedente
(560515-08-4580)



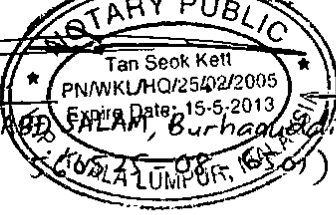

Signature of the assignor (P. MANIKAVELU) Firma del cedente
(550406-05-5257)




Signature of the assignor (WAHD, Mohd) Firma del cedente
(521018-05-5259)

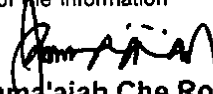



Signature of the Assignee (ALAM, Burhanuddin) Firma del cesionario
(560515-08-4580)



This is to certify that the signature
appears on this document/Certificate/Marriage
Certificate/Death Certificate is that of
.....Tan Seok Kett.....who
is.....Notary Public.....
The Ministry of Foreign Affairs, Malaysia is not
responsible of the accuracy of the information
contained therein.




Jama'iah Che Ross
Executive Officer
Consular Division
Ministry of Foreign Affairs
Putrajaya Malaysia

22 DEC 2011

TELAH DI BAYAR RM _____
NO. RESIT _____

No. 348

EMBAJADA DE COLOMBIA EN MALASIA

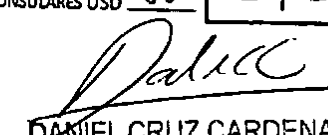
SECCIÓN CONSULAR

El suscrito Encargado de Funciones Consulares de la Embajada de Colombia en Kuala Lumpur, Malasia, CERTIFICA que el señor Jameiah Che Ross que autoriza el presente documento, ejerce legalmente, en la fecha allí expresada, las funciones de OFICIAL CONSULAR DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE Malasia. Y que la firma y sello que en el documento aparecen como si usara los que usa y acostumbra en sus actos oficiales. El Encargado de Funciones Consulares no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento.

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE USD 10
PAGADOS DERECHOS CONSULARES USD 20

SEÑA

27-12-2011


DANIEL CRUZ CARDENAS
Primer Secretario, E.E.C.

~~Rafael Quintana Cardenas~~
~~Ministro Consejero, E.E.C.~~



- (b) the genuineness of the signature of **DR. BURHANUDDIN ABD SALAM** (Holder of Malaysian Identity Card No. 560525-08-6501) subscribed to the **ASSIGNMENT BY THIS AGREEMENT** made between **RAVIGADEVI A/P SAMBANTHAMURTHI** (Holder of Malaysian Identity Card No. 550713-01-5584) **LEOW SOON SEN** (Holder of Malaysian Identity Card No. 820403-08-5007) **TAN YEW AI** (Holder of Malaysian Identity Card No. 560515-08-5804) **KALYANA SUNDRAM A/L P. MANICKAM** (Holder of Malaysian Identity Card No. 550606-05-5257) and **MOHD BASRI BIN WAHID** (Holder of Malaysian Identity Card No. 521018-05-5469) (hereinafter referred to as ("Assignor") of the one part And **MALAYSIAN PALM OIL BOARD** (hereinafter referred to as ("Assignee") of the other part hereunto annexed, such signature having been this day subscribed in my presence by the said **DR. BURHANUDDIN ABD SALAM** whose Identity I attest.

AND I HEREBY FURTHER CERTIFY that satisfactory and sufficient evidence was produced to me that the aforesaid **DR. BURHANUDDIN ABD SALAM** (Holder of Malaysian Identity Card No. 560525-08-6501) have all right and authority to execute the said **ASSIGNMENT BY THIS AGREEMENT** for and on behalf **MALAYSIAN PALM OIL BOARD**.

(IN TESTIMONY WHEREOF
(I have hereunto subscribed my
(name and affixed my Seal of
(Office at Kuala Lumpur,
(Wilayah Persekutuan this 21st,
(day of December, 2011.

Quod Veritatem attestor



TAN SEOK KETT
Notary Public
Kuala Lumpur
Wilayah Persekutuan
Malaysia.



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: REPUBLICA DE COLOMBIA
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: CRUZ CARDENAS DANIEL
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: PRIMER SECRETARIO
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: MISIONES DE COLOMBIA EN EL EXTERIOR
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: BOGOTA D.C
(At: - À:)

El: 1/3/2012 11:17:24 AM
(On: - Le:)

Por: APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: LMBD111724436
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: JAMA AIAH CHE ROSS
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: CERTIFICACION
(Type of document: - Type du document:)

348

Número de hojas: 4
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100113377100391

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones

10/11
26

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 0001-12 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN EL IDIOMA INGLÉS, EL CUAL
HA SIDO SELLADO Y FIRMADO POR EL TRADUCTOR PARA SU IDENTIFICACIÓN

CESIÓN POR EL PRESENTE CONTRATO

Cedente:

RAVIGADEVI, Sambanthamurthi
LEOW, Soon-Sen
TAN, Yew Ai
P. MANICKAM, Kalyana Sundram
WAHID, Mohd Basri

Domiciliado en:

Cede(n), venden(n) y transfieren(n) en toda propiedad y dominio a

Cesionario:

MALAYSIAN PALM OIL BOARD

Domiciliado en:

KAJANG, SELANGOR, MALASIA

Todos los derechos, títulos e intereses correspondientes a los siguientes privilegios de
propiedad industrial:

Patente de invención: COMPOSICIÓN DE COMPUESTOS FENÓLICOS QUE
CONTIENEN PALMA ACEITERA PARA EL SUMINISTRO DE EFECTOS
NEUROPROTECTORES Y MEJORA COGNITIVA

Expediente No. 11 097.312

El precio de esta transferencia es por un monto de: ---

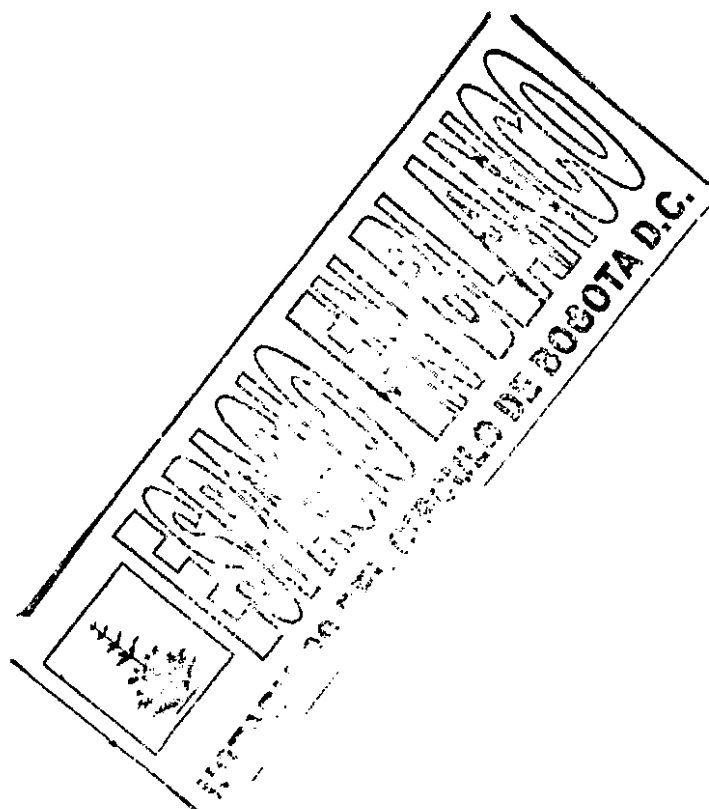
Libremente fijado por las partes y ya recibido por la parte cedente.

Firma del Cedente: (Firmado) RAVIGADEVI, Sambanthamurthi, Tarjeta de Identificación
No. 550713-01-5584

(Firmado y Sellado) Tan Sook Kett, Notario Público



#0001
JUAN MANUEL NAVAR
TRADUCTOR E INTERPRETE
CERTIFICADO DE VERIFICACION DE
1173



Firma del Cedente: (Firmado) LEOW, Soon-Sen, Tarjeta de Identificación No. 820403-08-5007

(Firmado y Sellado) Tan Seok Kett, Notario Público

Firma del Cedente: (Firmado) TAN, Yew Ai, Tarjeta de Identificación No. 560515-08-5804

(Firmado y Sellado) Tan Seok Kett, Notario Público

Firma del Cedente: (Firmado) P. MANICKAM, Kalyana Sundram, Tarjeta de Identificación No. 550606-05-5257

(Firmado y Sellado) Tan Seok Kett, Notario Público

Firma del Cedente: (Firmado) WAHID, Mohd Basri, Tarjeta de Identificación No. 521018-05-5469

(Firmado y Sellado) Tan Seok Kett, Notario Público

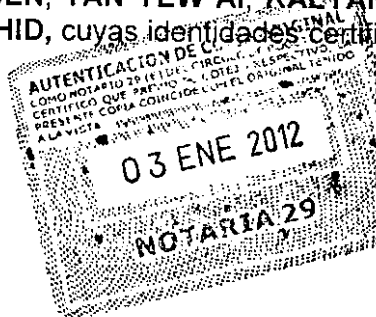
Firma del Cesionario: (Firmado) ABD SALAM, BURHANUDDIN, Tarjeta de Identificación No. 560525-08-6501

(Firmado y Sellado) Tan Seok Kett, Notario Público

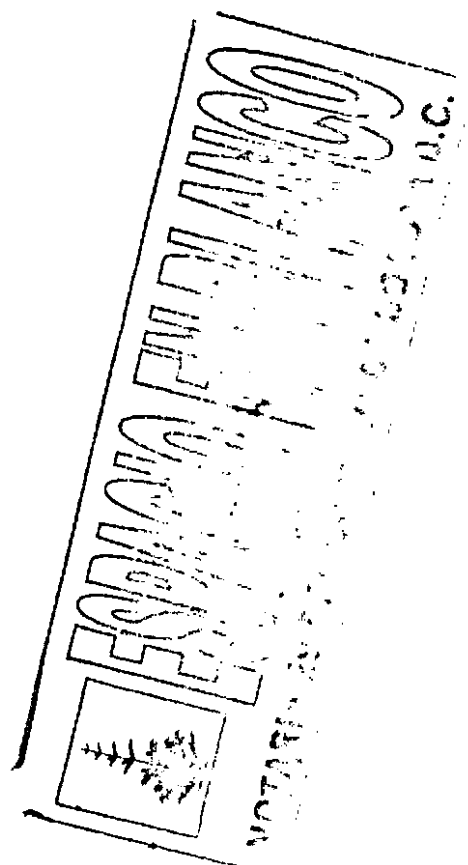
CERTIFICADO NOTARIAL

A TODOS LOS QUE RECIBAN LAS PRESENTES, YO, TAN SEOK SETT, NOTARIO PÚBLICO, de Messrs, de TAN CHAP & ASSOCIATES, Advocates & Solicitors, Lot 350, Tercer piso, Wisma MPL, Jalan Raja Chulan, 50200 Kuala Lumpur, Wilayah Persekutuan, Malaysia (Malasia), practicante en Kuala Lumpur, Wilayah Persekutuan, certifico que mediante la presente que estuve presente en Kuala Lumpur, Wilayah Persekutuan y que en tal fecha:

(a) la veracidad de las firmas de RAVIGADEVI A/P SAMBANTHAMURTHI (portador de la Tarjeta de Identidad de Malasia No. 550713-01-5584), LEOW SOON SEN (portador de la Tarjeta de Identidad de Malasia No. 820403-08-5007), TAN YEW AI (portador de la Tarjeta de Identidad de Malasia No. 560515-08-5804), KALYANA SUNDAM A/L P. MANICKAM (portador de la Tarjeta de Identidad de Malasia No. 550606-05-5257) y MOHD BASRI BIN WAHID (portador de la Tarjeta de Identidad de Malasia No. 521018-05-5469), puestas en la **CESIÓN POR EL PRESENTE CONTRATO**, realizado entre RAVIGADEVI A/P SAMBANTHAMURTHI (portador de la Tarjeta de Identidad de Malasia No. 550713-01-5584), LEOW SOON SEN (portador de la Tarjeta de Identidad de Malasia No. 820403-08-5007), TAN YEW AI (portador de la Tarjeta de Identidad de Malasia No. 560515-08-5804), KALYANA SUNDAM A/L P. MANICKAM (portador de la Tarjeta de Identidad de Malasia No. 550606-05-5257) y MOHD BASRI BIN WAHID (portador de la Tarjeta de Identidad de Malasia No. 521018-05-5469), (de aquí en adelante denominados "Cedentes" como una parte) y MALAYSIAN PALM OIL BOARD (de aquí en adelante denominada "Cesionario" como otra parte), anexo a la presente, tales firmas han sido puestas en mi presencia por dichos RAVIGADEVI A/P SAMBANTHAMURTHI, LEOW SOON SEN, TAN YEW AI, KALYANA SUNDAM A/L P. MANICKAM y MOHD BASRI BIN WAHID, cuyas identidades certifico.



#0001
JUAN MANUEL NAVARRO ROA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL



—

23/11/2011

ADemás CERTIFICO QUE me fue prestada evidencia satisfactoria y suficiente de que dichos **RAVIGADEVI A/P SAMBANTHAMURTHI** (portador de la Tarjeta de Identidad de Malasia No. 550713-01-5584), **LEOW SOON SEN** (portador de la Tarjeta de Identidad de Malasia No. 820403-08-5007), **TAN YEW AI** (portador de la Tarjeta de Identidad de Malasia No. 560515-08-5804), **KALYANA SUNDAM A/L P. MANICKAM** (portador de la Tarjeta de Identidad de Malasia No. 550606-05-5257) y **MOHD BASRI BIN WAHID** (portador de la Tarjeta de Identidad de Malasia No. 521018-05-5469), tienen todo el derecho y autoridad para firmar dicha **CESIÓN POR EL PRESENTE CONTRATO**.

(b) la veracidad de la firma de **DR. BURHANUDDIN ABD SALAM** (portador de la Tarjeta de Identidad de Malasia No. 560525-08-6501), puesta en la **CESIÓN POR EL PRESENTE CONTRATO**, realizado entre **RAVIGADEVI A/P SAMBANTHAMURTHI**, (portador de la Tarjeta de Identidad de Malasia No. 550713-01-5584), **LEOW SOON SEN** (portador de la Tarjeta de Identidad de Malasia No. 820403-08-5007), **TAN YEW AI** (portador de la Tarjeta de Identidad de Malasia No. 560515-08-5804), **KALYANA SUNDAM A/L P. MANICKAM** (portador de la Tarjeta de Identidad de Malasia No. 550606-05-5257) y **MOHD BASRI BIN WAHID** (portador de la Tarjeta de Identidad de Malasia No. 521018-05-5469), (de aquí en adelante denominados "Cedentes" como una parte) y **MALAYSIAN PALM OIL BOARD** (de aquí en adelante denominada "Cesionario" como otra parte), anexo a la presente, tales firmas han sido puestas en mi presencia por dicho **DR. BURHANUDDIN ABD SALAM**, cuya identidad certifico.

ADemás CERTIFICO QUE me fue prestada evidencia satisfactoria y suficiente de que dicho **DR. BURHANUDDIN ABD SALAM** (portador de la Tarjeta de Identidad de Malasia No. 560525-08-6501), tienen todo el derecho y autoridad para firmar dicha **CESIÓN POR EL PRESENTE CONTRATO** por y en nombre de **MALAYSIAN PALM OIL BOARD**.

EN FE DE LO CUAL, pongo mi firma y sello de despacho en Kuala Lumpur, Wilayah Persekutuan, hoy 21 de diciembre de 2011.

De todo lo cual doy fe.

(Firmado y Sellado) **TAN SEOK KETT**, Notario Público, Kuala Lumpur, Wilayah Persekutuan, Malasia.

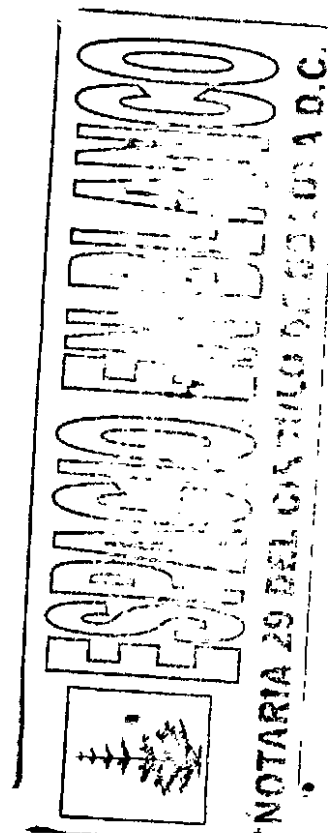
Nota de traductor – Este documento ha sido sellado como sigue:

Sello: Mediante la presente se certifica que la firma que aparece en este documento/certificado/certificado de matrimonio/nacimiento/certificado de defunción es la de Tan Seok Kett, quien es Notario Público. El Ministerio de Relaciones Exteriores de Malasia no es responsable de la fidelidad de la información contenida en el documento. (Firmado y Sellado) **Jama'iah Che Poo**, Funcionario Ejecutivo, División Consular, Ministerio de Relaciones Exteriores, Putrajaya, Malasia. 22 de diciembre de 2011.



#0001

JUAN MANUEL NAVARRO ROA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL
0173



[Handwritten signature]

13/14

Sello en español de la Embajada de Colombia en Malasia, Sección Consular, No. 348, firmado y sellado por DANIEL CRUZ CARDENAS, Primer Secretario E.F.C.

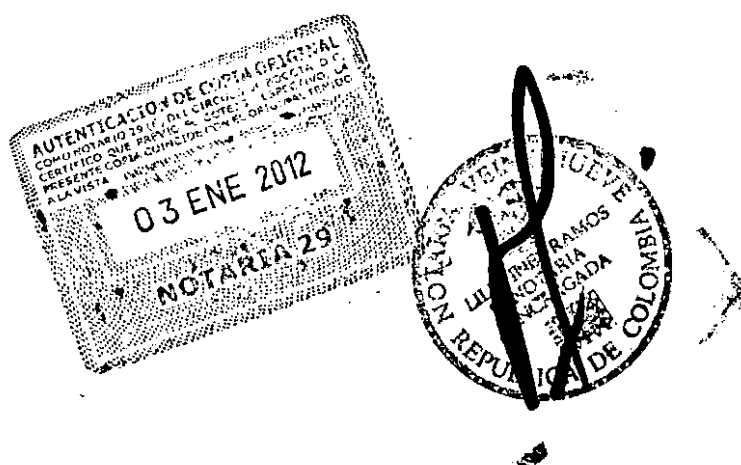
Este documento ha sido legalizado por el Ministerio de Relaciones Exteriores, República de Colombia.

Documento: LMBD111724436

Fecha: 3 de enero de 2012

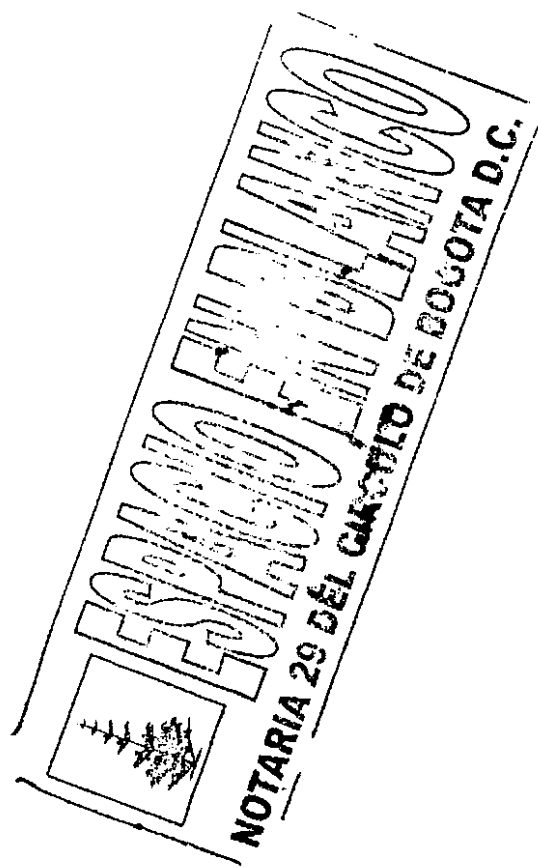
ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y VERDADERA DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN EL IDIOMA INGLÉS

JUAN MANUEL NAVARRO
TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL
CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL No. 0173 de septiembre 16 de 2004



#0001

JUAN MANUEL NAVARRO ROA
TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL
CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL
0173





REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: REPUBLICA DE COLOMBIA
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: NAVARRO ROA JUAN MANUEL
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: TRADUCTOR OFICIAL
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: BOGOTA D.C
(At: - À:)

El: 1/3/2012 15:55:59 PM
(On: - Le:)

Por: APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: LMBD155559171
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: JAMA AIAH CHE ROSS
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: TRADUCCION CERTIFICACION
(Type of document: - Type du document:)

111724436

Número de hojas: 4
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100113425200872

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'autenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones